

**Public Dance Halls/Dancing School Licence  
Miscellaneous Licences Ordinance, Cap 114**

(Extract of Ordinance)

4. No person shall open or keep any place specified in the First Schedule, or conduct any trade, business or occupation specified in the First Schedule except under and in accordance with a licence issued under this Ordinance.

Prohibition of trading, etc., without licence First Schedule

5. (1) The grant of any licence issued, or to be issued under this Ordinance and the grant of any renewal of any licence shall be in the absolute discretion of the officer authorized to issue such licence.

Grant of licences, revocation and appeals

(2) Such officer may revoke a licence granted to any person on proof to his satisfaction of an offence against this Ordinance or other misconduct by such person.

(3) Notice in writing of a decision of an officer under this section shall be given by such officer to the person in respect of whom it is made.

(4) A notice under subsection (3) shall, except in the case of a decision to grant a licence or to grant a renewal of a licence or to permit the transfer of an existing licence or to impose other conditions, be accompanied by a statement of the reasons for the decision.

(5) Any person aggrieved by a decision of any officer made in respect of him under this section may, within 28 days from the date when he was informed of the decision, appeal to the Administrative Appeals Board.

(6) A decision that is appealed against under subsection (5) shall be suspended in its operation as from the day on which the appeal is made until such appeal is disposed of, withdrawn or abandoned unless such suspension would, in the opinion of any such officer, be contrary to the public interest and the notice of the decision contains a statement to that effect.

7. Any person who-

Offences and Penalties

- (a) contravenes the provisions of section 4; or
- (a) fails to comply with any condition in a licence issued hereunder; or
- (b) in furnishing any particulars which he is required by regulation made hereunder to furnish, furnishes any information which he knows or has reason to believe to be false in any material particular or by reason of the omission of any material particular or furnishes any information without any belief in the truth or accuracy of the information supplied.

shall be guilty of an offence and shall be liable –

- (i) in the case of an offence under paragraph (a), to a fine of \$50,000 or to imprisonment for 6 months; or
- (ii) in the case of an offence under paragraph (b) or (c), to a fine of \$10,000 or to imprisonment for 6 months.

**Public Dance Hall/Dancing School Licence**  
**Miscellaneous Licences Regulations**  
(Extract of Miscellaneous Licences Regulations, Cap. 114)

Refusals and  
Revocations

7. (1) The licensing authority may refuse to grant or renew a licence, or may revoke a licence granted -
- (a) to a person under the age of 21 years;
  - (b) to any person who may be unsuitable to hold such licence;
  - (c) in respect of any premises which are unsuitable for the purposes for which the licence is required or held, or in which the accommodation or provision for treatment, where such is the purpose of the licence, is not reasonably adequate or suitable;
  - (d) in respect of any premises which have been or are being improperly conducted;
  - (e) in respect of any premises in which any curative treatment is or may be administered by any person who does not possess such technical qualifications as may be reasonably necessary;
  - (f) in respect of any premises in which no adequate provision against fire has been made;
  - (g) in respect of any premises which are being conducted in contravention of the provisions of the Ordinance, or any regulation made thereunder; and
  - (h) to any person or in respect of any premises, if such refusal or revocation in his opinion be expedient in the public interest.

(2) Upon any breach of the Ordinance or any regulation or condition of a licence the licensing authority may in his discretion peremptorily revoke the licence, whereupon the same shall forthwith cease to be valid.

(3) In all other cases, the licensing authority shall not refuse to renew or shall not revoke a licence unless he has given to the person applying for the licence or holding the licence proposed to be revoked not less than 7 days' previous notice either personally or in writing that objections have been or will be taken to such renewal or that a revocation is proposed. Such written notice as aforesaid may be given by post to the applicant at the premises or at his last address as shown in any register of licences kept by the licensing authority.

(4) Nothing in this regulation contained shall be construed as limiting in any way the discretion of the licensing authority contained in section 5 of the Ordinance.

**Extracts from Miscellaneous Licences Regulations**  
**Chapter 114, Laws of Hong Kong**

**PART VI**  
**PUBLIC DANCE HALLS**

- Form. 57. The form of a public dance hall licence shall be that in Form 6 in the Second Schedule.
- Application for licence. 58. A person requiring a licence to open or keep any premises as a public dance hall shall when making application for the same furnish to the licensing authority 2 copies of his photograph.
- Minimum dancing area. 58A. (1) After the commencement of the Miscellaneous Licences (Amendment) Regulations 1965 no new public dance hall licence shall be issued or renewed, and after the expiry of a period of 24 months from the commencement of such regulations no public dance hall licence issued before the commencement of such regulations shall be renewed, in respect of any premises in which the total unobstructed dancing area available to persons resorting thereto for the purpose of dancing is less than 46 square metres.
- (2) It shall be a condition of every new public dance hall licence issued or renewed after the commencement of the aforesaid regulations and of every public dance hall licence renewed after the expiry of a period of 24 months from the commencement of the aforesaid regulations that at all times when the premises are open to the public for dancing the total unobstructed dancing area available to persons resorting thereto for the purpose of dancing is not less than 46 square metres.
- Outdoor sign. 59. Every person licensed to keep a public dance hall shall exhibit and keep exhibited the words “Licensed for dancing” in English and in Chinese the characters “ 已領有跳舞牌照 “ in some conspicuous place near the door and on the outside of the premises to the satisfaction of the licensing authority.
- Only approved assistants to be employed. 60. Every person licensed to keep a public dance hall shall employ in the premises only such assistants as the licensing authority may approve.
- Register of dancing partners etc. 61. Every person licensed to keep a public dance hall shall keep a register at the premises and shall correctly enter therein the names, age, sex, nationality, birthplace and place of residence in the Colony of every dancing partner and other person employed in the premises and shall affix thereto a photograph of every such dancing partner and employee.
- Return of dancing partners etc. 62. On the first day of every month every person licensed to keep a public dance hall shall make a return in writing to the licensing authority in such form as he may approve of the particulars required to be entered in the register, relating to every dancing partner and other person then employed in the premises.

Minimum age for employees and persons present in the premises.      63. (1) No person under the age of 18 years shall be employed in the premises.  
(2) No person under the age of 16 years shall be permitted to be present, at any time when the public are not excluded from the premises, in any part of the premises available to the public.

Sleeping on premises.      64. No person other than the licensee, members of his family, his agent, or watchman, and no person employed as a dancing partner shall sleep or be permitted to sleep on the licensed premises.

(Revoked, 8 of 1977, s.2)

Sale of consumption of liquors.      67. No intoxicating liquors shall be sold or consumed in the premises, except under and in accordance with the terms of a valid licence in that behalf granted in respect of such premises.

Good order in premises.      (68) Every person licensed to keep a public dance hall shall maintain good order in the premises and shall not suffer or permit therein –  
any profanity or impropriety of language;  
any indecency of dress, dance or gesture;  
any offensive personalities or representations of living persons or anything calculated to produce riot or breach of the peace;  
any drunkenness or other disorderly conduct;  
any unlawful game; or  
any persons of notoriously bad character to assemble and meet together.

Lighting.      69. The premises shall be lighted throughout by gas or electricity from the mains of a public utility company, and, except by and in accordance with the special permission of the licensing authority, no candle, oil lamp or other form of illumination shall be used therein.

Prohibition of partitions and screens.      69A. The licensee shall not erect, place or have any partition or screen in any part of the premises available to the public.

Requirements as to seating.      69B. (1) The seating facilities in the premises shall, except as otherwise permitted in paragraph (2), be by means of separate chairs only (each such chair designed to accommodate one person only) and shall, at all times when the premises are open to the public for the purpose of dancing, so be arranged as to ensure that at least one-half of the dancing area can be seen from every chair.

(2) The seating facilities in the premises when the premises are open to the public for the purpose of dancing may consist of or include seats designed to accommodate more than one person but only if -

/3...

every such seat is in a position outward-facing against a wall; and  
at least one-half of the dancing area can be seen from every sitting  
place on every such seat; and  
no such seat is fitted with anything, other than arm-rests, calculated  
to or having the effect of segregating any person using that sofa or seat from  
any other person using the same or any other sofa or seat.

Removal of fire  
danger.

70. The licensing authority may require the removal of, and the licensee shall immediately remove, anything in the premises which in the opinion of the licensing authority is a fire danger.

71. (1) Every person licensed to keep a public dance hall shall provide and maintain on the premises to the satisfaction of the Director of Fire Services -

fire appliances adequate for the protection of the premises, at all times free from obstruction and ready for use;  
an adequate shade or guard for every lamp and fire; and  
fire resisting screens, shutters, curtains or other adequate means of fire protection for every window or opening which adjoins any place or premises where any inflammable substance is kept or stored.

(2) Every person licensed to keep a public dance hall shall provide and maintain on the premises to the satisfaction of the Building Authority adequate means of escape in case of fire for all persons from every part of the premises.

(3) Every person licensed to keep a public dance hall shall at all times keep free from obstruction and ready for use every means of escape provided by him under paragraph (2).

Exits and doors.

72. Every door and barrier on the premises must open outwards, and every exit shall be plainly indicated in 170-millimetre letters and Chinese characters by a fixed lighted sign of a nature and in a position approved by the Director of Fire Services.

Gangways and  
staircases.

73. Every gangway, passage and staircase for the exit of the public shall be kept entirely free from obstruction, whether permanent or temporary, and no person shall be permitted to loiter therein.

Corridors not to  
be used as  
cloakrooms.

74. No corridor shall be used as a cloakroom and no pegs for hanging hats or cloaks shall be allowed therein.

Latrines.

75. Every person licensed to keep a public dance hall shall provide and shall maintain in a clean and wholesome condition on the premises adequate latrine, urinal or watercloset accommodation to the satisfaction of the Chairman of the Urban Council.

/4...

Hygiene. 76. Every person licensed to keep a public dance hall shall provide adequate measures for ventilating, cleansing and otherwise securing hygienic condition to the satisfaction of the Chairman of the Urban Council.

Entry and inspection. 77. Every person holding a licence under this Part shall at all reasonable times permit any police officer not under the rank of inspector and any person authorized in writing by the licensing authority to enter and inspect the licensed premises and the entries in any records kept in connexion therewith.

Conditions. 78. (1) Every person holding a licence to keep a public dance hall shall observe the following conditions, namely –

- (a) that except with the written permission of the licensing authority endorsed on the licence, the licensee shall not transfer, lend or hire his licence to any person;
- (b) (Deleted, 8 of 1977, s.2)
- (c) that should any person employed by the licensee and induced by him or on his behalf to enter the Colony become liable to expulsion from the Colony or at any time after the termination, in whatsoever manner, of his services with the licensee desire to return to the place from where he came to the Colony, the licensee shall defray the cost of such expulsion or return;
- (d) that where the public dance hall is situated on a floor, not being the lowest floor, of a building designed for domestic purposes, the licensee shall not permit to be present on the premises at any time when the premises are open to the public for the purpose of dancing a greater number of persons, including dancing partners and other persons employed by the licensee, than one person for every 10 square metre of the area which is available on the premises to the public;
- (e) that on demand the licensee shall produce and show to the licensing authority and any person deputed by the licensing authority in writing in that behalf every contract in respect of any employment performed on the premises,  
and such special conditions as the licensing authority may in his discretion impose.

(2) Every condition specified in or imposed under paragraph (1) shall be endorsed on the licence.

## 申請公共舞廳或舞蹈學校牌照

### 提供個人資料須知

#### 收集資料目的

閣下或閣下的代表律師於公共舞廳/舞蹈學校牌照申請書表格向影視及娛樂事務管理處提供的個人資料，將會作下列用途：

- (a) 就閣下申請簽發牌照進行審核工作；
- (b) 執行與牌照有關的法例、規例或發牌條件；及
- (c) 方便政府就閣下的申請及其他有關牌照事宜與閣下聯絡。

表格上各項資料，均須詳細填妥。你若未能提供足夠資料，本處可能無法處理你的申請。

#### 受讓人的類別

2. 本處可配合上文第一段所述的目的，把閣下提供的個人資料轉介與政府各局及其他部門。

#### 查閱個人資料

3. 你若擬更改或查閱你在上述表格提供的個人資料，請致電 2594 5815 與牌照主任(雜類牌照)1 聯絡。

## 雜類牌照條例及規例

(香港法例第一一四章)

致：影視及娛樂事務管理處處長

### 公共舞廳牌照／舞蹈學校牌照申請書

(本表格須填寫兩份，連同四份有關樓宇之平面圖一併呈交)

(填寫本表格前，請先參閱表末之附註)

#### 甲 申請人之資料

部 申請人姓名：英文：.....

1 (姓) (名)

中文：.....

稱謂：先生／小姐／夫人

2 性別：男／女

3 年齡：.....

4 出生日期：.....

5 出生地點：.....

6 國籍：..... 7 職業：..... 8 身份證／護照號碼：..... 9 姓名譯碼：.....

10 住址：.....

11 辦公地址：.....

12 電話號碼：住宅..... 辦事處.....

13 台端曾否因犯法被判有罪？ 是／否

若是，則請詳述判罪日期、所犯事項及所判刑罰：.....

.....

14 台端是否持有由警務處處長或影視及娛樂事務管理處處長所簽發之其他牌照？ 是／否

若是則請說明牌照類別及發出牌照之部門：.....

.....

15 台端以前曾否向警務處處長或影視及娛樂事務管理處處長申請其他牌照？ 是／否

若是則請說明牌照及申請日期：.....

.....

16 台端曾否經營要領有公共舞廳牌照或舞蹈學校牌照之行業或在要領有該等牌照之樓宇工作？ 是／否

若是則請述詳情：.....

.....

.....

.....

.....

17 台端是否知悉公共舞廳牌照／舞蹈學校牌照規例及規條？ 是／否

18 台端若領得牌照，是否會遵守此等規條及規例？ 是／否

申請人照片  
吋半乘二吋

- 19 台端是否會邀請股東加入經營 貴 公共舞廳／舞蹈學校？  
若會邀請股東加入，則請提供各股東之資料：

姓名	年份證號碼	地址	電話
(i).....	.....	.....	.....
(ii).....	.....	.....	.....
(iii).....	.....	.....	.....
(iv).....	.....	.....	.....

- 20 台端及各股東大概將投資多少資金在 貴舞廳／舞蹈學校？

## 乙部 樓宇之資料

- 樓宇之地點：.....  
.....
- 貴號之名稱：.....  
.....
- 樓宇之核准用途：住宅樓宇／非住宅樓宇
- 樓宇之總面積：.....方呎
- 無阻隔舞池之總面積：.....方呎
- 該樓宇共有出路及樓梯.....個
- 台端是否知道該樓宇之樓板負荷力？ 是／否  
若是則請註明負荷力無方呎.....磅
- 台端為該樓宇之業主、租客、抑或分租客？ 業主／租客／分租客
- 本申請書所附呈之平面圖是否由核准建築師繪製？ 是／否
- 台端若為該樓宇之租客或分租客，則業主是否知道該樓宇用作公共舞廳／舞蹈學校？ 是／否  
就本人所知，本申請書內所填資料，均屬確實無訛，謹此聲明。

日期：..... 申請人簽署：.....

### 附註：

- 請參閱香港法例第一一四章雜類牌照條例及規例。
- 申請人呈交本申請書時，須一併呈交有關樓宇之平面圖一式四份。該圖則須按比例繪製，顯示出該樓宇內之：  
(甲) 舞池面積；  
(乙) 座位編排；  
(丙) 衛生設備及  
(丁) 火警出路之門戶，路綫及樓梯。
- 本申請書內所填如有不盡不實，則影視及娛樂事務管理處處長可拒絕發出牌照，務請留意。
- 茲請 台端注意，在 台端之申請原則上未經批准之前，請勿更改該樓宇或進行任何涉及財政承擔之工作。
- 若影視及娛樂事務管理處處長決定發出牌照，則申請人領取牌照時須繳交牌照費港幣四仟三百元／一仟五百元。除牌照費外，並無其他費用。

To : Commissioner of Police

*This form is to be submitted together with the application form.*

**Application for Public Dance Hall / Dancing School Licence**

I hereby authorize the Commissioner of Police to release full particulars of my criminal convictions (if any) to the Commissioner for Television and Entertainment Licensing.

Signature : \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

HKID Card / Passport No.: \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

致：警務處處長

*此表格應連同申請表一併提交*

**申請公共舞廳牌照 / 舞蹈學校牌照**

本人聲明，本人如有刑事罪行紀錄，警務處處長可向影視及娛樂事務管理處處長提供有關的詳細資料。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： \_\_\_\_\_

香港身份證 / 護照號碼： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

## 申請人資料

擬申請牌照： \_\_\_\_\_

*此表格應連同申請表一併提交*

申請人(請夾附香港身份證副本兩份)

申請人姓名：		先生/太太/小姐/女士*	
英文姓名：			
香港身份證 / 護照號碼：			
住址：			
辦公室地址：			
住宅電話：		辦公室電話：	

### 附註：

1. 這份表格提供的個人資料，將會用作協助政府就上述申請及其他有關牌照事宜與閣下聯絡。請填妥表格各項資料，否則，本處可能無法聯絡你。
2. 本處可就上文第一段所述的用途，把閣下提供的個人資料，轉介與政府各局及其他部門。
3. 你若擬更改或查閱這份表格提供的個人資料，請致電 2594 5815 與牌照主任(雜類牌照)1 聯絡。

\*刪去不適用者

**Public Dance Hall/Dancing School Licence**  
**Miscellaneous Licences Ordinance, Cap 114**  
(Extract of Ordinance)

4. No person shall open or keep any place specified in the First Schedule, or conduct any trade, business or occupation specified in the First Schedule except under and in accordance with a licence issued under this Ordinance.

Prohibition of trading, etc., without licence First Schedule

5. (1) The grant of any licence issued, or to be issued under this Ordinance and the grant of any renewal of any licence shall be in the absolute discretion of the officer authorized to issue such licence.

Grant of licences, revocation and appeals

(2) Such officer may revoke a licence granted to any person on proof to his satisfaction of an offence against this Ordinance or other misconduct by such person.

(3) Notice in writing of a decision of an officer under this section shall be given by such officer to the person in respect of whom it is made.

(4) A notice under subsection (3) shall, except in the case of a decision to grant a licence or to grant a renewal of a licence or to permit the transfer of an existing licence or to impose other conditions, be accompanied by a statement of the reasons for the decision.

(5) Any person aggrieved by a decision of any officer made in respect of him under this section may, within 28 days from the date when he was informed of the decision, appeal to the Administrative Appeals Board.

(6) decision that is appealed against under subsection (5) shall be suspended in its operation as from the day on which the appeal is made until such appeal is disposed of, withdrawn or abandoned unless such suspension would, in the opinion of any such officer, be contrary to the public interest and the notice of the decision contains a statement to that effect.

7. Any person who-

Offences and Penalties.

- (a) contravenes the provisions of section 4; or
- (b) fails to comply with any condition in a licence issued hereunder; or
- (c) in furnishing any particulars which he is required by regulation made hereunder to furnish, furnishes any information which he knows or has reason to believe to be false in any material particular or by reason of the omission of any material particular or furnishes any information without any belief in the truth or accuracy of the information supplied.

shall be guilty of an offence and shall be liable –

- (i) in the case of an offence under paragraph (a), to a fine of \$50,000 or to imprisonment for 6 months; or
- (ii) in the case of an offence under paragraph (b) or (c), to a fine of \$10,000 or to imprisonment for 6 months.

## **Public Dance Hall/Dancing School Licence**

### **Miscellaneous Licences Regulations**

(Extract of Miscellaneous Licences Regulations, Cap. 114)

7. (1) The licensing authority may refuse to grant or renew a licence, or may revoke a licence granted -
- (a) to a person under the age of 21 years;
  - (b) to any person who may be unsuitable to hold such licence;
  - (c) in respect of any premises which are unsuitable for the purposes for which the licence is required or held, or in which the accommodation or provision for treatment, where such is the purpose of the licence, is not reasonably adequate or suitable;
  - (d) in respect of any premises which have been or are being improperly conducted;
  - (e) in respect of any premises in which any curative treatment is or may be administered by any person who does not possess such technical qualifications as may be reasonably necessary;
  - (f) in respect of any premises in which no adequate provision against fire has been made;
  - (g) in respect of any premises which are being conducted in contravention of the provisions of the Ordinance, or any regulation made thereunder; and
  - (h) to any person or in respect of any premises, if such refusal or revocation in his opinion be expedient in the public interest.

Refusals and  
Revocations

(2) Upon any breach of the Ordinance or any regulation or condition of a licence the licensing authority may in his discretion peremptorily revoke the licence, whereupon the same shall forthwith cease to be valid.

(3) In all other cases, the licensing authority shall not refuse to renew or shall not revoke a licence unless he has given to the person applying for the licence or holding the licence proposed to be revoked not less than 7 days' previous notice either personally or in writing that objections have been or will be taken to such renewal or that a revocation is proposed. Such written notice as aforesaid may be given by post to the applicant at the premises or at his last address as shown in any register of licences kept by the licensing authority.

(4) Noting in this regulation contained shall be construed as limiting in any way the discretion of the licensing authority contained in section 5 of the Ordinance.

3/90

Extract MLO

**Extracts from Miscellaneous Licences Regulations  
Chapter 114, Laws of Hong Kong**

**PART XI  
DANCING SCHOOLS**

- Form 106. The form of a dancing school licence shall be that in Form 11 in the Second Schedule.
- Application for licence 107. A person requiring a licence to open, keep or use any premises as a dancing school shall when making application for the same, furnish to the licensing authority 2 copies of his or her photograph.
- Minimum dancing area 107A. (1) After the commencement of the Miscellaneous Licences (Amendment) Regulations 1965, no dancing school licence shall be issued or renewed in respect of any premises in which the total unobstructed dancing area available to persons resorting thereto for the purpose of receiving instruction in dancing is less than 46 square metres, or the total seating area is more than one-third of the dancing area.
- (2) It shall be a condition of every such licence issued or renewed after the commencement of the aforesaid regulations that at all times when the premises are open for instruction in dancing the total unobstructed dancing area available to persons resorting thereto for the purpose of receiving instruction in dancing is not less than 46 square metres and the total seating area is not more than one-third of the dancing area.
- Outdoor sign 108. Every person licensed to keep a dancing school shall exhibit and keep exhibited "Licensed for Dancing Instruction" in English and in Chinese the characters "特許教授跳舞" in some conspicuous place near the door and on the outside of the premises to the satisfaction of the licensing authority.
- Only approved assistants to be employed 109. Every person licensed to keep a dancing school shall employ at the premises only such assistants as the licensing authority may approve.
- Register of dancing instructor, etc. 110. Every person licensed to keep a dancing school, shall keep a register at the premises and shall correctly enter therein the names, age, sex, nationality, birth place and place of residence in the Colony of every dancing instructor, dancing partner and of any other person employed in the premises and shall affix thereto a photograph of every such dancing instructor, dancing partner or employee.

Register of persons receiving tuition	111. Every person licensed to keep a dancing school shall keep a register of all persons receiving tuition at the school in which shall be entered the name and address of the persons receiving tuition.
Return of dancing instructors, etc.	112. On the first day of every month, every person licensed to keep a dancing school shall make a return in writing to the licensing authority in such form as he may approved of the particulars required to be entered in the register relating to every dancing instructor, dancing partner and to other persons employed on the premises.
Minimum age for employees	113. No person under the age of 18 years shall be employed in the premises.
Minimum age for person present in the premises	113A. No person under the age of 16 years shall be permitted to be present, at any time during which the licensee may, under and in accordance with his licence, allow the premises to be used for instruction in dancing, in any part of the premises available to persons resorting thereto for the purpose of receiving instruction in dancing.
Sleeping on premises	114. No person other than the licensee, members of his family, his agent, or watchman shall sleep or be permitted to sleep on the licensed premises.
Exclusion of public	115. Except during the hours prescribed in the conditions of the licence, no instruction in dancing shall be given and the public shall be excluded from the premises.
	116. (Repealed L.N. 110 of 1965)
Sale or consumption of liquors	117. No intoxicating liquors shall be sold or consumed in the premises, except under and in accordance with the terms of a valid licence in that behalf granted in respect of such premises.
Good order in premises	118. Every person licensed to keep a dancing school shall maintain good order in the premises and shall not suffer or permit therein- <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) any profanity or impropriety of language;</li> <li>(b) any indecency of dress, dance or gesture;</li> <li>(c) any drunkenness or other disorderly conduct;</li> <li>(d) any unlawful game; or</li> <li>(e) any persons of notoriously bad character to assemble and meet together.</li> </ul>
Prohibition of partitions and screens	118A. The licensee shall not erect, place or have any partition or screen in any part of the premises available to persons resorting thereto for instruction in dancing.

Requirements as to seating

118B. The seating facilities in the premises shall be by means of separate chairs (each such chair designed to accommodate one person only) and shall, at all times when the premises are open for the purpose of instruction in dancing, be so arranged as to ensure -

- (a) that any person sitting in any chair has an unobstructed view of the whole of the dancing area; and
- (b) that no chair is obstructed by any pillar, plant or other thing (whether similar or not) calculated to, or having the effect of, segregating any person using that chair from the full sight of any other person present.

Prohibition against entering cocklofts

118C. (1) No person shall be permitted to enter any cockloft in the premises at any time during which the licensee may, under and in accordance with his licence, allow the premises to be used for instruction in dancing.

(2) Nothing in paragraph (1) shall be taken to prohibit the licensee himself from entering any such cockloft.

Lighting

119. (1) The premises shall at all times when open for the purpose of instruction in dancing, except between the hours of 8 a.m. and 6 p.m., be lighted throughout by gas or electricity from the mains of a public utility company, the lighting shall be controlled by switches, no lamp shall be connected to a switch or other device by which the light therefrom may be dimmed, and, except by and in accordance with the special permission of the licensing authority, no candle, oil lamp or other form of illumination shall be used therein.

(2) On the issue or renewal of any dancing school licence the licensing authority may specify, by endorsement thereon -

- (a) the minimum number of lamps required to be alight on the premises at all times when the premises are, under paragraph (1), required to be lighted;
- (b) the minimum wattage of each such lamp;
- (c) the siting of each such lamp;
- (d) the colour of the bulb of, and the colour and type of the shade which may be used in connexion with, each such lamp; and
- (e) such period of grace (if any) as the licensing authority may consider necessary for the purpose of enabling compliance with any endorsement made as aforesaid;

and where any such endorsement has been made on a licence in accordance with the foregoing provisions of this paragraph, then, subject to the provisions of paragraph (3) and the decision of the Governor in Council on any appeal thereunder against such endorsement, the lighting on the premises shall comply therewith at all times when the premises are, under paragraph (1), required to be lighted:

Provided that where any period of grace has been granted in respect of any endorsement, non-compliance therewith during such period shall not constitute a contravention of this paragraph.

(3) Where the licensee is aggrieved by any endorsement made on his licence pursuant to paragraph (2) or by the failure to grant a period of grace in respect of any endorsement, he may appeal by way of petition against such endorsement or such failure to the Governor in Council, and in the event of such an appeal -

- (a) the provisions of regulation 8 shall apply in respect thereof;
- (b) the Governor in Council may cancel or vary the endorsement appealed against, or grant a period of grace where the failure of the licensing authority to grant such a period is the subject of the appeal;
- (c) written notice of the decision of the Governor in Council shall be given to the licensee;
- (d) pending the giving of written notice to the licensee as aforesaid, the endorsement appealed against, or, where the appeal is against the failure of the licensing authority to grant any or a sufficient period grace in respect of any endorsement, that endorsement, shall have no effect, and the period of grace (if any) applicable in respect of any such endorsement as aforesaid, whether granted by the licensing authority or the Governor in Council, shall not commence or be deemed to have commenced to run until the giving of such written notification to the licensee.

Removal of fire danger

120. The licensing authority may require the removal of, and the licensee shall immediately remove, anything in the premises which in the opinion of the licensing authority is a fire danger.

Fire appliances and escape

121. (1) Every person licensed to keep a dancing school shall provide and maintain on the premises to the satisfaction of the Director of Fire Services -

- (a) fire appliances adequate for the protection of the premises, at all times free from obstruction and ready for use;
- (b) (Repealed L.N. 391 of 1984)
- (c) an adequate shade or guard for every lamp and fire; and
- (d) fire resisting screens, shutters, curtains or other adequate means of fire protection for every window or opening which adjoins any place or premises where any inflammable substance is kept or stored.

(2) Every person licensed to keep a dancing school shall provide and maintain on the premises to the satisfaction of the Building Authority adequate means of escape in case of fire for all persons from every part of the premises.

(3) Every person licensed to keep a dancing school shall at all times keep free from obstruction and ready for use every means of escape provided by him under paragraph (2).

Exits and doors            122. Every door and barrier on the premises must open outwards, and every exit shall be plainly indicated in 170-millimetre letters and Chinese characters by a fixed lighted sign of a nature and in a position approved by the Director of Fire Services.

Gangways and staircases            123. Every gangway, passage and staircase for the exit of the public shall be kept entirely free from obstruction, whether permanent or temporary, and no person shall be permitted to loiter therein.

Corridors not to be used as cloakrooms            124. No corridor shall be used as a cloakroom, and no pegs for hanging hats or cloaks shall be allowed therein.

Latrines            125. Every person licensed to keep a dancing school shall provide and shall maintain in a clean and wholesome condition on the premises adequate latrine, urinal or water-closet accommodation to the satisfaction of the Director of Urban Services in the urban areas and the Director of Regional Services elsewhere.

Hygiene            126. Every person licensed to keep a dancing school shall provide adequate measures for ventilating, cleansing and otherwise securing hygienic conditions in the premises and shall maintain the premises in a hygienic condition to the satisfaction of the Director of Urban Services in the urban areas and the Director of Regional Services elsewhere.

Entry and inspection

127. Every person holding a licence under this Part shall at all reasonable times permit any police officer not under the rank of inspector and any person authorized in writing by the licensing authority to enter and inspect the licensed premises and the entries in any records kept in connexion therewith.

Conditions

128. (1) Every person holding a licence to keep a dancing school shall observe the following conditions, namely -

- (a) that except with the written permission of the licensing authority endorsed on the licence, the licensee shall not transfer, lend or hire his licence to any person;
- (b) that the licensee shall not allow the premises to be used for instruction in dancing between the hours of 2 a.m. and 8 a.m. daily;
- (c) that except with the written permission of the licensing authority endorsed on the licence, the licensee shall not employ a greater number of instructors and dancing partners than the number endorsed on the licence;
- (d) that where the dancing school is situated on a floor, other than the lowest floor, of a building designed for domestic purposes, the licensee shall not permit to be present on the premises at any time when the premises are open for instruction in dancing, a greater number of persons, including instructors and dancing partners, than one person for every square metre of the area which is available for the purposes of instruction.

and such special conditions as the licensing authority may impose.

(2) Every condition specified in or imposed under paragraph (1) shall be endorsed on the licence.

## 申請公共舞廳或舞蹈學校牌照

### 提供個人資料須知

#### 收集資料目的

閣下或閣下的代表律師於公共舞廳/舞蹈學校牌照申請書表格向影視及娛樂事務管理處提供的個人資料，將會作下列用途：

- (a) 就閣下申請簽發牌照進行審核工作；
- (b) 執行與牌照有關的法例、規例或發牌條件；及
- (c) 方便政府就閣下的申請及其他有關牌照事宜與閣下聯絡。

表格上各項資料，均須詳細填妥。你若未能提供足夠資料，本處可能無法處理你的申請。

#### 受讓人的類別

2. 本處可配合上文第一段所述的目的，把閣下提供的個人資料轉介與政府各局及其他部門。

#### 查閱個人資料

3. 你若擬更改或查閱你在上述表格提供的個人資料，請致電 2594 5815 與牌照主任(雜類牌照)1 聯絡。

### 雜類牌照條例及規例

(香港法例第一一四章)

致：影視及娛樂事務管理處處長

### 公共舞廳牌照／舞蹈學校牌照申請書

(本表格須填寫兩份，連同四份有關樓宇之平面圖一併呈交)

(填寫本表格前，請先參閱表末之附註)

#### 甲 申請人之資料

申請人姓名：英文：.....

1 (姓) (名)

中文：.....

稱謂：先生／小姐／夫人

2 性別：男／女 3 年齡：.....

4 出生日期：..... 5 出生地點：.....

6 國籍：..... 7 職業：..... 8 身份證／護照號碼：..... 9 姓名譯碼：.....

10 住址：.....

11 辦公地址：.....

12 電話號碼：住宅..... 辦事處.....

13 台端曾否因犯法被判有罪？ 是／否  
若是，則請詳述判罪日期、所犯事項及所判刑罰：.....

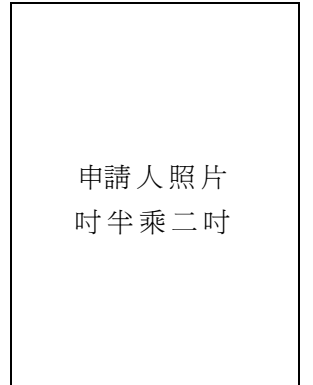
14 台端是否持有由警務處處長或影視及娛樂事務管理處處長所簽發之其他牌照？ 是／否  
若是則請說明牌照類別及發出牌照之部門：.....

15 台端以前曾否向警務處處長或影視及娛樂事務管理處處長申請其他牌照？ 是／否  
若是則請說明牌照及申請日期：.....

16 台端曾否經營要領有公共舞廳牌照或舞蹈學校牌照之行業或在要領有該等牌照之樓宇工作？ 是／否  
若是則請述詳情：.....

17 台端是否知悉公共舞廳牌照／舞蹈學校牌照規例及規條？ 是／否

18 台端若領得牌照，是否會遵守此等規條及規例？ 是／否



- 19 台端是否會邀請股東加入經營 貴公共舞廳／舞蹈學校？  
若會邀請股東加入，則請提供各股東之資料：

姓名	年份證號碼	地址	電話
(v).....	.....	.....	.....
(vi).....	.....	.....	.....
(vii).....	.....	.....	.....
(viii).....	.....	.....	.....

- 20 台端及各股東大概將投資多少資金在 貴舞廳／舞蹈學校？

## 乙部 樓宇之資料

- 樓宇之地點：.....  
.....  
.....
- 貴號之名稱：.....  
.....
- 樓宇之核准用途：住宅樓宇／非住宅樓宇
- 樓宇之總面積：.....方呎
- 無阻隔舞池之總面積：.....方呎
- 該樓宇共有出路及樓梯.....個
- 台端是否知道該樓宇之樓板負荷力？ 是／否  
若是則請註明負荷力無方呎.....磅
- 台端為該樓宇之業主、租客、抑或分租客？ 業主／租客／分租客
- 本申請書所附呈之平面圖是否由核准建築師繪製？ 是／否
- 台端若為該樓宇之租客或分租客，則業主是否知道該樓宇用作公共舞廳／舞蹈學校？ 是／否  
就本人所知，本申請書內所填資料，均屬確實無訛，謹此聲明。

日期：..... 申請人簽署：.....

### 附註：

- 請參閱香港法例第一一四章雜類牌照條例及規例。
- 申請人呈交本申請書時，須一併呈交有關樓宇之平面圖一式四份。該圖則須按比例繪製，顯示出該樓宇內之：  
(甲) 舞池面積；  
(乙) 座位編排；  
(丙) 衛生設備及  
(丁) 火警出路之門戶，路綫及樓梯。
- 本申請書內所填如有不盡不實，則影視及娛樂事務管理處處長可拒絕發出牌照，務請留意。
- 茲請 台端注意，在 台端之申請原則上未經批准之前，請勿更改該樓宇或進行任何涉及財政承擔之工作。
- 若影視及娛樂事務管理處處長決定發出牌照，則申請人領取牌照時須繳交牌照費港幣四仟三百元／一仟五百元。除牌照費外，並無其他費用。

To : Commissioner of Police

*This form is to be submitted together with the application form.*

**Application for Public Dance Hall / Dancing School Licence**

I hereby authorize the Commissioner of Police to release full particulars of my criminal convictions (if any) to the Commissioner for Television and Entertainment Licensing.

Signature : \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

HKID Card / Passport No.: \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

致：警務處處長

*此表格應連同申請表一併提交*

**申請公共舞廳牌照 / 舞蹈學校牌照**

本人聲明，本人如有刑事罪行紀錄，警務處處長可向影視及娛樂事務管理處處長提供有關的詳細資料。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： \_\_\_\_\_

香港身份證 / 護照號碼： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

## 申請人資料

擬申請牌照： \_\_\_\_\_

*此表格應連同申請表一併提交*

申請人(請夾附香港身份證副本兩份)

申請人姓名：		先生/太太/小姐/女士*	
英文姓名：			
香港身份證 / 護照號碼：			
住址：			
辦公室地址：			
住宅電話：		辦公室電話：	

### 附註：

1. 這份表格提供的個人資料，將會用作協助政府就上述申請及其他有關牌照事宜與閣下聯絡。請填妥表格各項資料，否則，本處可能無法聯絡你。
2. 本處可就上文第一段所述的用途，把閣下提供的個人資料，轉介與政府各局及其他部門。
3. 你若擬更改或查閱這份表格提供的個人資料，請致電 2594 5815 與牌照主任(雜類牌照)1 聯絡。

\*刪去不適用者